

عتبة القراءة

ملاحظة مؤشرات النص الخارجية

■ صاحب النص: اسمه: نزار قباني - تاريخ ومكان ولادته: ولد بدمشق سنة 1923م - صفتة العلمية: أديب سوري - من أعماله: في الشعر نجد الدواوين: (1944) قالت لي السمراء (1948) طفولة نهد (1949) سامبا (1950) أنت لي (1956) قصائد (1961) حبيبي (1966) الرسم بالكلمات (1968) يوميات امرأة لا مبالية (1970) قصائد متوضحة (1970) كتاب الحب (1970) مئة رسالة حب (1972) أشعار خارجة على القانون (1978) أحبك أحبك والبقية تأتي (1978) إلى بيروت الأنثى مع حبي (1978) كل عام وأنت حبيبي (1979) أشهد أن لا امرأة إلا أنت (1979) اليوميات السرية لبهية المصرية (1981) هكذا أكتب تاريخ النساء (1981) قاموس العاشقين (1982) قصيدة بلقيس (1985) الحب لا يقف على الضوء الأحمر (1985) أشعار مجونة (1986) قصائد مغضوب عليها (1987) سباقى الحب سيدى (1988) ثلاثة أطفال الحجارة (1988) الأوراق السرية لعاشق قرمطي (1988) السيرة الذاتية لسياف عربي (1989) تزوجتك أيتها الحرية (1989) الكبريت في يدي ودويلا لكم من ورق (1989) لا غالب إلا الحب (1991) هل تسمعين صهيل أحزاني؟ (1991) هوامش على الهوامش (1992) أنا رجل واحد وأنت قبيلة من النساء (1994) خمسون عاما في مدح النساء (1995) تنويات نزارية على مقام العشق (1998) أبيجدية الياسمين. وفي التتر نجد: قصتي مع الشعر. والكلمات تعرف الغضب. عن الشعر والجنس والثورة. الشعر قنديل أحضر. العاصف لا تطلب تأشيرة دخول. لعبت بإتقان وهذا هي مفاتيحي. المرأة في شعرى وفي حياتي. بيروت حرية لا تشيخ. الكتابة عمل انقلابي. شيء من التتر - وفاته: توفي عام 1998

■ مجال النص: مجال اجتماعي.

■ الصورة: لوحة فنية تكعيبية الشكل مختلفة الألوان ومتناسبة العناصر تتناول موضوع الأمومة.

■ نوعية النص: قصيدة شعرية حرة.

■ عدد اسطر القصيدة: 24 سطرا شعريا.

■ روى القصيدة: يغلب على القصيدة روى الراء الساكنة إلى جانب الهاء والباء.

■ العنوان تركيبيا: مركب إسنادي جملة اسمية حذف مبتدئها والتقدير هي أو هذه رسالة إلى أمي والخبر "رسالة". ودلاليا: يحيل

■ العنوان على سياق تواصلي يتكون من مرسل يدل على ضمير المتكلم المقترب بالمرسل بالمرسل إليه "أمي" وترتبط بينهما رسالة.

■ الشطر الأول من القصيدة: يقدم الشاعر تحية صاحبه لأمه مادحا إياها بلفظة حلوة التي تجمع ما بين الجمال والحب والحنان

■ ولفظة قدسية الدالة على التعظيم..

■ الشطر الأخير من القصيدة: يوحي بارتباط الشاعر بأمه من خلال ارتباطه بطفولته التي تربى به رغم كبره.

بناء الفرضية

بناء على قراءة أولية للقصيدة نتوقع أن يتناول النص الشعري تمجي الحب والغرابة.

القراءة التوجيهية

شرح المفردات

- قدسيتي: محبوبتي.
- الرحلة الخرافية: الرحلة الأسطورية.
- شقيقها الأحمر: المقصود شقائق النعمان.
- طرابين: حزم صغيرة.

■ يضجر: يمل.

■ بيدر: مكان يدرس فيه الزرع.

■ تشنلني: تأخذني.

المضمون العام

بمشاعر التغنى الحب يكنها الشاعر لامه ولوطنه وإحساسه بالغربة .

القراءة التحليلية

المستوى الدالي

- حقل الطبيعة: صباح - أنجم - انهر - شقيقها الأحمر - بلاده الأخضر - العناء - عصافير - بيدر...
■ حقل الحب والغربة: يا حلوة - يا قديستي - مضى عامان - أبحر - رحلته الخرافية - حقائبه - أنا وحدي - مني مقعدي
يضجر - تفتش - عرفت عواطف الاسمنت والخشب...

يغلب على الشعر معجم الغربة مما يؤشر على معاناة الشاعر في بلاد المهجـر.

المستوى الدلالي

مقطعاً القصيدة

- المقطع الأول (1 - 13): تغنى الشاعر بحب أمه ووطنه وتعلقه بهما ثم شعوره بالغربة والحنين إليهما.
- المقطع الثاني (14 - 24): غربة الشاعر جعلته يستحضر ذكرياته بأمه ووطنه.

لخصائق الفنية والبلاغية في القصيدة

الأسلوب	مثاله	دلالته
النداء	حلوة - يا قديستي	تعبير عن حب الشاعر لام وشعوره بالحنين إليها
الاستفهام	كيف غدوات أبا ولم اكبر	تعبير عن افتقاد الشاعر

- التكرار: ترددت في النص عبارات وأسماء.(طفت)
- الصورة التشبيهية: المثال: (أحزاني عصافير تفتش بعد عن بيدر) فالشاعر حذف أدلة تشبيه مما جعل هذه الصورة بلية وهي تتربّك من مشبه (أحزاني) ومشبه به (عصافير) وأما دلالتها فالشاعر يقصد أن احزانه هي وليدة الغربية وقد جعلته مشتتا بين وطنه.
- الصور المجازية: وردت في القصيدة صور مجازية (خبا في حقائبه صباح بلاده الأخضر - مني مقعدي يضجر - عرفت حضارة التعب - عرفت عواطف الاسمنت) كل هذه المعاني غير مألوفة حيث انزاحت إلى معاني مجازية عميقه الدلالة.
- الكناية: بلاده الأخضر كناية على خصوبة وجمال بلده/شقيقها الأحمر كناية على الحب/الاسمنت والخشب كناية على القسوة والمعاناة/العالم الاصفر كناية على آسيا/Urains السكر كناية على الحلويات ولها ارتباط بالطفولة.
- التقابل في المعنى: تكسوني إذا أعرى - تشنلني إذا اعتر - غدوات أبا ولم اكبر - أفعال القصيدة.

أفعال القصيدة

- أفعال ماضية: مضى - أبحر - عرب - طاف - غدا
- أفعال مضارعة: تفتش - تعثر - تكسو - تتشل - أعرف - أعرى - أكبر

المستوى التداولي

إيقاع القصيدة

النص الشعري عبارة عن قطعة موسيقية ممتعة عند إنشادها أو قراءتها أسهـم تردد بعض الحروف (الراء - الدال - النون - التاء ...) في تحقيق تلك المتعة.

يسعى الشاعر في قصيده إلى إبلاغ أمه ووطنه بمعاناته في بلاد الغربة وإشراك المتلقي في مشاعر الحب والحنين.

خطاب القصيدة

- المرسل: نزار قباني
- المرسل إليه: أمه.
- موضوع الرسالة: مشاعر الحب والغربة.
- قناة الرسالة: لغة القصيدة.

تركيب النص

يتغنى الشاعر نزار قباني بحبه لوطنه وأمه وتعلقه بهما وبمشاعر الغربة والحنين إليهما مما دفعه إلى استحضار أجمل ذكرياته في أحضان أمه وتحت ظلال وطنه.